

ಆಧುನಿಕ ಮಲಯಾಳ ನಾಹಿತ್ಯ ಶೈತ್ಯಕ್ಕೆ ಹೇಳನ ಅರ್ಥಾಮವನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ಎಂ.ಕಿ.ವಾಸುದೇವನ್‌ನಾಯರ್ ಅವರು 89ರ ಹರೆಯಿದ ಹಿರಿಯ ಲೀಬಿಕ. ಸಿನಿಮಾ ನಿದೇಶಕರಾಗಿ, ಚಿತ್ರಕೆಂಪು ಬರಹಗಾರರಾಗಿ ಅವರು ತಮ್ಮ ನಾಹಿತ್ಯ ಕೃಷಿಯ ಎಲ್ಲಿಗಳನ್ನು ವಿಸ್ತರಿಸಿಕೊಂಡವರು. ಸ್ನ್ಯಾಯಾಕ್ರೋ ಹೆರಾಲ್ಡ್ ಟ್ರಿಬ್ಯೂನ್‌ ಅಯೋಚಿಸಿದ್ದ ವಿಶ್ವ ಸಣ್ಣಕ್ರಿಂತಾ ಸ್ವಫ್ರೆಯಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ 20ರ ಪಯಿಸ್ಸಿನಲ್ಲಿಯೇ ಭಾಗವಹಿಸಿ ಒಮ್ಮೊಂದಿನ ಗೆದ್ದವರು. ಅವರು ಬೆಂದ ಅನೇಕ ಕಾದಂಬರಿಗಳು ಮಲಯಾಳ ನಾಹಿತ್ಯ ಚರಿತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಹೇಳನ ಮೂಲಗಳ್ಲಿ ಸ್ವಷ್ಟಿಸಿವೆ. ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಮತ್ತು ಇತರ ಭಾಷೆಗೆ ಅನುವಾದಗೊಂಡಿವೆ. ಕೆಂದ್ರ ನಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಶಸ್ತಿ, ಪದ್ಮ ಭೂಷಣ ಸೇರಿದಂತೆ ಅನೇಕ ಪುರಸ್ಕಾರಗಳು ಅವರನ್ನು ಅರಿಸಿ ಬಂದಿವೆ.

ಸೇರಿದಾಗ ಅವರ ಕಾಲು ತೋಳಿದುದೂ ಅವನೇ ಅಂತೆ. ತಂಬಾ ನಾದಸ್ವರಗಳೂ ಅಂದು ರಾತ್ರಿ ಕೇಳಿಸುತ್ತಿದ್ದವು.

ಅದ್ದಲ್ಲ ವ್ಯಾ ಒಳ್ಳೆಯರೇ. ಅದರೇ, ಕಾಲು ತೋಳಿದುದು ಮಾತ್ರ ನನಗೆ ಅವಾಗಿ ಹಿಡಿಸಲಿಲ್ಲ. ಮತ್ತೆ ಅವನು ಏನೇನು ವಿವರಗಳನ್ನು ಹೇಳುತ್ತಾನೆನೂ. ‘ನಾನು ಏನೆಂದು ಅವರನ್ನು ಕರೆಯುವುದು? ಬಾವ’

ಕರುಣಾಕರ, ಗೌಟಿಎಲ್ಲರೂ ಭಾಗ್ಯಶಾಲಿಗಳೆಂದು ನನಗ್ನಿಸಿತು. ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಮದುವೆ ನಡೆಯುವುದು ಒಳ್ಳೆಯ ವಿವರ. ಅಲಂಕಾರ ಮಾಡಿದ ಚಪ್ಪರ. ಹೆಚ್ಚೆಗ್ಗೆ ಮ್ಯಾಕ್ಸ್‌ನ ಬೆಳಕು, ಜನಸಂದರ್ಭ, ಮನೆ ತಂಬಾ ಹೆಂಗಸರು... ಒಂದು ಬಿಟ್ಟು ಹೋಯಿತು: ಗ್ರಾಮೋವೋನ್ ಹಾಡು!

ನನ್ನ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಮದುವೆ ಸಮಾರಂಭ ನಡೆಯಲು ಯಾವುದೇ ದಾರಿಯಲ್ಲ. ನನಗೊಬ್ಬಳು ತಂಗಿಯಿಲ್ಲ. ನನ್ನ ಪ್ರಸ್ತುತಕಗಳಿಗೆ ಸುಂದರವಾದ ತಟ್ಟಿಯಲ್ಲ. ಚಂದದ ಅಕ್ಕರಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆದುದಿಲ್ಲ. ನನಗೊಬ್ಬಿ ಬಾವನೂ ಬರುವುದೆಲ್ಲ! ಇದ್ದುರೆ ಕರುಣಾಕರನಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚೆ ವಿಜ್ಞಂಭಿಸುತ್ತಿದ್ದೇ. ಆಗ ಕರುಣಾಕರ ನನ್ನನ್ನು ಕಾಣಬೇಕು. ಅವನ ಮನೆಯ ಮದುವೆ ಅಷ್ಟೇನೂ ಜೆನಾಗಿ ಆಗಲಿಲ್ಲ. ಅಲ್ಲವಾದರೂ ಅವನೆಂಹ ಹೆದ್ದಾ!

ನನ್ನ ಪ್ರಸ್ತುತಕಗಳಿಗೆ ನಾನೇ ತಟ್ಟಿ ಹಾಕಿಕೊಳ್ಳುವುದು. ಚಂದವಿರುವದಿಲ್ಲ. ಅಣ್ಣಂದಿರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದರೇ ಏನಾದರೂ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ. ಪ್ರತಿಯಾಗಿಮಾತನಾಡಿದರೇ ವಿಕೃತವಾದ ಸಾರ್ವಜಿನಿಕ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಹೇಳಿ ತಲೆಗೊಂದು ಪಟ್ಟನ್ನು ಸಮಾನ್ಯಾಸಿಸುವರು. ಅಷ್ಟು

ಪತ್ರಗಳು ಆಗಾಗ ಬರುವುದಿದೆ. ಅಮ್ಮೆ ಅದನ್ನು ಗಮನವಿಟ್ಟು ಓದುವರು. ಹತ್ತನೇ ಕ್ವಾಸಿನ ದೊಡ್ಡ ಅಣ್ಣಿ ಓದುವಾಗ ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಅದನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳಲೂ ಬೇಕು.

‘...ಮತ್ತಳ್ಲ ಸೌಖ್ಯವಾಗಿರುವರೆಂದು ಭಾವಿಸ್ತೇನೇ. ಅವರ ಕುರಿತು ವಿವರಗಳನ್ನು ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿ ಬರೆಯುತ್ತಿಯಲ್ಲ...’ ತಣೆಯದ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ನಾನದಲ್ಲಿವನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ. ಮತ್ತಳ್ಲ ಎಂದು ಹೇಳಿದ್ದರಲ್ಲಿ ನಾನೂ ಇದ್ದಿನಲ್ಲ. ಮುನ್ನಿರಕ್ಕು ಹೆಚ್ಚೆ ಮೈಲಾಗಳ ದಾರಾದಲ್ಲಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವ ಅಷ್ಟನ ಕುರಿತು ನಾನು ನೆನಪು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ. ಅವರು ಯಾವುದೋ ಒಂದು ಕಂಪನಿಯಲ್ಲಿ ಉದ್ಯೋಗದಲ್ಲಿದ್ದಾರೆ. ಅಣ್ಣಂದಿರಲ್ಲ ಅಷ್ಟನ ಅಭಿಖಿಗೆ ಹೋಗಿ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ. ಸಿಲೋನಿನ ಕುರಿತು ಹೇಳುವುದೆಲ್ಲವನ್ನು ನಾನು ಗಮನವಿಟ್ಟು ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ. ಏನೇ ಆದರೂ ಅಲ್ಲಿನ ಜನರು ಮಾತನಾಡುವುದು ನನಗೆ ತಿಳಿಯುವದಿಲ್ಲ. ಕಾರಣ, ಅವರು ಮಾತನಾಡುವುದು ಯಾವುದೋ ಬೇರೆ ಭಾಷೆ. ಅಲ್ಲಿನ ಜನರು ಭಯಂಕರ ಸ್ವರೂಪಿಗಳು. ರಸ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತಳ್ಳನ್ನಾದರೂ ಕಂಡೆ ಸೊಂಟದಿಂದ ಕತ್ತಿ ಹಿರಿದು ಕೊರಲ್ಲ ತಂಡರಿಸುತ್ತಾರೆಂದು ಬಾಲಣ್ಣಿ ಹೇಳುವುದು. ಅಂತಹ ಒಂದು ಘಟನೆಯನ್ನು ಸ್ವಯಂ ಕಟ್ಟಿಗೊಳಿಂದ ಕಂಡವನು ಬಾಲಣ್ಣಿ. ಅದನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡಾಗ ಭಯವಾಯಿತು. ಈ ಕ್ಷಾರ ಜನರ ನಡುವೆ ಅಪ್ಪ ಬದುಕುತ್ತಿರುವುದು, ದೇವರೀ ‘ಮತ್ತಳ್ಳನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಕೊಲ್ಲುವುದು; ಅಲ್ಲವೇ?’ ‘ಹಣಕಾಗಿ ಯಾರನ್ನು ಬೇಕಾದರೂ ಕೊಲ್ಲುತ್ತಾರೆ?’